

Ankauf der Lagerhalle der Bossard Immobilien AG an der General Guisan-Strasse, Zug
Kreditbegehren

Bericht und Antrag des Stadtrates vom 11. Mai 1982

Sehr geehrter Herr Präsident
Sehr geehrte Damen und Herren

I.

Im Jahre 1969 hat die Stadt Zug der Firma Carl Bossard, Eisenhandlung, an der General Guisan-Strasse pachtweise 3'000 m² Land überlassen und gleichzeitig das Baurecht zur Erstellung eines "Do it yourself Zentrums" und einer Autowaschanlage erteilt. Später wurde noch eine Benzintankstelle eingerichtet. Die Firma Bossard musste auf ihre Kosten 50 öffentliche Parkplätze erstellen. 1976 wurde der Vertrag bis 31.12.1989 verlängert.

Im Jahre 1980 wurde die Halle durch Feuer zerstört. Die Firma Bossard verzichtete auf die Weiterführung des "Do it yourself Zentrums". Zur Ueberbrückung des Lagerengpasses erstellte sie eine Ersatzhalle. In der Zwischenzeit konnten die definitiven Lagerräume bei der Steinhauserbrücke erstellt werden, so dass die Lagerhalle an der General Guisan-Strasse ab 1983 von der Firma Bossard nicht mehr benötigt wird.

II.

Betreffend Weiterverwendung der Halle wurden verschiedene Varianten geprüft. Einer Untervermietung durch die Firma Bossard wurde die Uebernahme durch die Stadt gegenübergestellt. Abklärungen haben ergeben, dass die Halle für verschiedene Zwecke verwendet werden kann. Zurzeit stehen folgende Verwendungsmöglichkeiten im Vordergrund:

- Ausstellungen
- Winterlager für Boote
- Musikalische Jugendanlässe
- Veranstaltungen diverser Art

Aus Koordinationsgründen und um eine Konkurrenzierung der Eishalle zu vermeiden, soll die Nutzung der Halle an die Kunsteisbahn Zug AG übertragen werden, die dafür eine angemessene Miete zu entrichten hat.

III.

Die anfangs 1981 erstellte Halle weist folgende Masse auf: 20 x 40 m; Stahlkonstruktion mit Stahlblechdach. Die Halle wurde durch einen Generalunternehmer gebaut und kostete pauschal Fr. 485'000.--. Die Fundamente der alten Halle konnten teilweise wiederverwendet werden. Die Firma Bossard offeriert die neuwertige Halle für Fr. 485'000.--. Die Mietverträge für die Tankstelle und die Autowaschanlage werden durch die Stadt übernommen.

Antrag:

Wir beantragen Ihnen, auf die Vorlage einzutreten und den Kredit von Fr. 485'000.-- zu Lasten der Investitionsrechnung zu bewilligen.

Zug, 11. Mai 1982

DER STADTRAT VON ZUG

Der Stadtpräsident:	Der Stadtschreiber:
W.A. Hegglin	Dr. A. Müller

Beilage:

- Beschlussesentwurf

BESCHLUSS DES GROSSEN GEMEINDERATES VON ZUG NR.
BETREFFEND ANKAUF DER LAGERHALLE DER BOSSARD IMMOBILIEN AG
AN DER GENERAL GUISAN-STRASSE, ZUG

DER GROSSE GEMEINDERAT VON ZUG

nach Kenntnisnahme von Bericht und Antrag des Stadtrates
Nr. 648 vom 11. Mai 1982

b e s c h l i e s s t :

1. Für den Ankauf der Lagerhalle der Bossard Immobilien AG an der General Guisan-Strasse, Zug, wird ein Kredit von Fr. 485'000.-- zu Lasten der Investitionsrechnung bewilligt.
2. Der Beschluss tritt unter dem Vorbehalt des Referendums gemäss § 6 der Gemeindeordnung sofort in Kraft.

Er ist im Amtsblatt zu veröffentlichen und in die Sammlung der Ratsbeschlüsse aufzunehmen.

Der Stadtrat wird mit dem Vollzug beauftragt.

Zug,

DER GROSSE GEMEINDERAT VON ZUG

Der Präsident:

Der Stadtschreiber:

Referendumsfrist:

Ankauf der Lagerhalle der Bossard Immobilien AG an der General
Guisan-Strasse, Zug
Kreditbegehren

Bericht und Antrag der Geschäftsprüfungskommission vom 15.6.82

Sehr geehrter Herr Präsident
Sehr geehrte Damen und Herren

In Anwesenheit von Stadtrat Walther A. Hegglin hat die Geschäftsprüfungskommission die Vorlage beraten und festgestellt, dass der Bedarf zum Ankauf der Lagerhalle ausgewiesen ist. Verschiedenartige Nutzungen können in Frage kommen. In den Wintermonaten soll die Halle als Bootslager dienen. Die Geschäftsprüfungskommission wünscht, dass die Halle in der übrigen Zeit soviel wie möglich den Jugendlichen zur Verfügung gestellt wird, da sich das Areal auch für etwas lautere Veranstaltungen eignet.

Der Kredit von Fr. 485'000.-- ist unbestritten, und die Geschäftsprüfungskommission empfiehlt einstimmig Annahme der Vorlage.

Für die Geschäftsprüfungskommission:

Georges Risi, Vizepräsident

BESCHLUSS DES GROSSEN GEMEINDERATES VON ZUG NR. 489
BETREFFEND ANKAUF DER LAGERHALLE DER BOSSARD IMMOBILIEN AG
AN DER GENERAL GUISAN-STRASSE, ZUG

DER GROSSE GEMEINDERAT VON ZUG

nach Kenntnisnahme von Bericht und Antrag des Stadtrates
Nr. 648 vom 11. Mai 1982

b e s c h l i e s s t :

1. Für den Ankauf der Lagerhalle der Bossard Immobilien AG an der General Guisan-Strasse, Zug, wird ein Kredit von Fr. 485'000.-- zu Lasten der Investitionsrechnung bewilligt.
2. Der Beschluss tritt unter dem Vorbehalt des Referendums gemäss § 6 der Gemeindeordnung sofort in Kraft.

Er ist im Amtsblatt zu veröffentlichen und in die Sammlung der Ratsbeschlüsse aufzunehmen.

Der Stadtrat wird mit dem Vollzug beauftragt.

Zug, 29. Juni 1982

DER GROSSE GEMEINDERAT VON ZUG

Der Präsident: A. Schärer

Der Stadtschreiber: Dr. A. Müller

Referendumsfrist: 3. Juli - 2. August 1982